

# TRUCĂRIA ROȘIE

Organ al comitetelor orășene și raional P. M. R. Arad și al sfaturilor populare orășene și raional  
Arad, anul XX nr. 5719 4 pag. 20 bani Miercuri, 9 ianuarie 1963.



## La Siria:

### Constituirea biroului F. D. P.

Zilele trecute a avut loc o adunare a reprezentanților organizațiilor de partid, de stat, sindicat, comisia de femei, conducerea GAC și ale cooperăției din comuna Siria la satul Gașca pentru desemnarea reprezentanților oamnenilor muncii în biroul FDP și comisiile electorale.

Din biroul FDP fac parte tovarășii Costan Traian, Pop Ioan, Vontean Pavel, Tihel Zoltan, Petroviș Traian, Cirsnic Olimpia și Ghilea Viorel.

Biroul FDP și-a alcătuit apoi un plan de muncă privind o serie de acțiuni ce vor fi întreprinse în perioada care urmează până la alegeri.

VIOREL GHILEA, coresp.

## La Pecica:

### Instruirea comisiei electorale

Luni după-amiază, în comuna Pecica a avut loc instruirea comisiei electorale comunale. Membrii comisiei li s-a vorbit despre sarcinile care le stau în față în perioada pregătirii alegerilor de deputați în sfaturile populare comunale.



### Teatrul de stat din Arad în turneu prin regiunea Hunedoara

În zilele de marți, miercuri, joi și vineri colectivul artistic al Teatrului de stat din localitate va prezenta la Hunedoara și Cugir un ciclu de 4 spectacole cu piesa „Răz an și Vidra”.

### Noi produse de panificație

Preocupându-se de satisfacerea cerințelor crescînde ale consumatorilor, colectivul de muncă al întreprinderii de panificație a lărgit gama de sortimente, introducînd în fabricație noi produse de panificație. Astfel, în acest an va începe producerea a șase sortimente noi, dintre care două înscris în cursul acestui trimestru.

### Excursie

În cursul zilei de ieri, 100 de pionieri și elevi din comuna Curtici, sub conducerea profesorilor și instructorilor superperi de pionieri, au luat parte la o frumoasă excursie organizată în orașul nostru. Ei au vizitat Casa pionierilor, Muzeul regional și orașul, petrecînd astfel o zi de vacanță plăcută și instructivă.

### Cursuri de specializare

Ridicarea continuă a calificării colectivelor din raionul nostru constituie o preocupare de seamă a organizațiilor de

La școală e instructiv și plăcut, dar adevărata frumusețe a meseriei, aici, lângă mașină o cunoști. Felicia Rațiu, elevă în anul I a Școlii profesionale textile este ajutată să învețe meseria de filatoare la ringul unei mamei Maria Cloban, muncitoare fruntașă la fabrica „Teba”.

## Frecvența la învățămîntul agrozootehnic să fie îmbunătățită

În perioada de iarnă funcționează și la gospodăria colectivă din Pincota două cursuri ale învățămîntului agrozootehnic; unul cu caracter agrotehnic, altul cu caracter zootehnic.

Stînd de vorbă cu tehnicianul agronom Dumitru Gherdan alii că la cercul agrotehnic s-au predat 12 lecții, că pentru înțelegerea mai bună a celor predate, colectivității li se prezintă diavolme și alte materiale explicative.

Cînd vine însă vorba de frecvența colectivității la lecții, se constată deficiențe serioase. Media cursanților care participă la cercul agrotehnic era pînă de cîrind de numai 35, cu ceva mai mult de jumătate din numărul celor înscriși. Dacă unii colectivități ca Ioan Pei, Roman Dărău, Elisabeta Mușean și alții participă cu regularitate la

cursuri, nu aceiași lucru se poate spune despre colectivități ca Ioan Mihut, șef de echipă, Ștefan Arato, Ludovic Kiss, Zena Cocuța, membri în consiliul de conducere al gospodăriei, utemiștii Gheorghe Crișan, Teodor Hurban, Dumitru Novac și alții, care au multe absențe la învățămînt.

Frecvența slabă, care persistă la acest cerc, se datorește lipsel de preocupare a conducerii gospodăriei, care nu acordă suficientă atenție bunei desfășurări a învățămîntului agrozootehnic. Cum poate explica secretarul organizației UTM, tov. Francisc Stan lipsa multor tineri de la lecții, cînd ei însuși nu a participat la învățămînt, deși este înscriș?

Este necesar ca această stare de lucruri să ia cit mai repede sfîrșit. Organizația de partid și conducerea gospodăriei să ia măsuri gâmbnice de lichidare a deficiențelor privind frecvența și să continue activ la bunul mers al învățămîntului agrozootehnic.

A. H.

## Omizitul pomilor

Zilele bune de lucru sînt folosite cu rost de colectivitățile din Fintinele. Pentru a feri pomii fructiferi de atacul dăunătorilor, colectivitățile au făcut omizitul a 800 pomi, urmînd ca în aceste zile să înceapă și stropitul cu soluții chimice.

## Spectacol prezentat de artiștii amatori

În seara zilei de duminică, o formație artistică alcătuită din soliști vocali, interpreți ai unor scene și momente vesele din cadrul clubului Uzinei de strunguri, a prezentat în sala clubului Merli un reușit spectacol.

Cei aproximativ 250 spectatori prezenți în sală au aplaudat cu multă însuflețire fiecare număr prezentat.

## Conferință

Astăzi după-amiază, la orele 15, la Uzinele de vagoane va avea loc conferința „Noutăți în domeniul televiziunii sovietice”, expusă de tov. Nicolae Rogoian, profesor universitar la Institutul politehnic din Timișoara.

# Opinie mai hotărîtă din partea colectivului de muncă

În întreprinderea pentru colectarea și industrializarea laptelui lucrează un colectiv mic ca număr, însă sirguincios. Produsul de bază cu care se lucrează aici este laptele. Iar pentru a asigura produse de bună calitate materia primă — laptele — nu trebuie lăsată să aștepte sub nici o formă, orice întîrziere pînă duce la acidulare, la degradarea calitativă a laptelui. Din partea colectivului se cere deci o bună folosire a timpului de lucru, o bună organizare, o continuitate a procesului tehnologic, fără stagnări și întrepreri.

Această cerință, împreună cu conștiința tot mai ridicată a celor ce muncesc aici, mi-au făcut mie, MINUTUL PRODUCTIV, multe prieteni. Vreți o dovadă a acestui prieteniu? O să vă spun că în decursul anului ce a trecut în secțiile productive ale întreprinderii nu a fost înregistrată nici o absență nemotivată. Nu o această o bună dovadă? Ba da, mai ales că învoierile și întîrzierile sînt foarte puține la număr.

Prieteni am și în sectorul transporturi, sector care deși nu o direct productiv, are o mare importanță, e strîns legat de secțiile productive. El e doar cel care cu autocisterne, sau cu autecamioane încărcate cu hidoane, transportă laptele de la centrele de colectare. Și felul — sau mai bine zis timpul — în care e transportat laptele nu e de loc lipsit de importanță. Așa că și aici se pune cu aceiași tărie problema conștiințozității și a disciplinei în muncă. Cum spuneaam mai sus, am prieteni și în acest sector. Conducătorii auto, mecanicii auto și alții, care muncesc conștiincios so achită de îndatoririle ce le revin. Alții doar că, spre deosebire de secțiile

productive, aici s-au înregistrat la unii tovarăși absențe, întîrzieri și chiar și abateri mai grave de la disciplina de muncă. Să ne întoarcem cu puțin timp în urmă... Într-o după-masă, un telefon, a sunat pe șeful sectorului că o mașină cu lapte a rămas defectă, cîrind să fie trimisă urgent o altă mașină care să preia încărcătura, pentru a evita acidularea laptelui din cauza unei mari staționări. Pe cine să trimiță? În garaj nu erau nici o mașină deoarece toate erau plecate în cursă. A așteptat cu nerăbdare să se întoarcă una. Primul care s-a întors din cursă a fost Iosif Albert. Cînd a auzit despre ce

mat băuturi alcoolice. Trimis pe bună dreptate acasă, nu a mai venit două zile la lucru. Vezi bine, s-a supărat că nu s-a avut încredere în „posibilitățile” lui. Nu, tovarășe Porceanu, nu ai dreptate de loc. Ai greșit cînd ai venit băut la lucru și ai greșit și mai rău cînd te-ai „supărat” în loc să-ți recunoști deschis greșala și să-ți îndrepti. Mai sînt și alți cîțiva asemenea „pîderle vară” ce risipește fără cea mai mică părere de rău timpul productiv. Mecanicul auto Victor Suci era o „specialitate”, după salariu nu-l mai prinză două zile la lucru. Căuza nu e greu de aflat. Consumă băuturi alcoolice, se îmbată și... nu vine la lucru. Pavel Bacos conductor auto zice că e bolnav. Stă liniștit acasă două zile și credeți că a adus certificat medical? Da de unde! Apoi



o vorba, a ridicat nepăsător din umeri: „Nu mă interesează”. I s-a explicat că lucrurile nu sînt a minare, că altă soluție nu există. Degeaba. Stăruind în nepăsarea, Iosif Albert a refuzat să plece. Cel de-al doilea șofer, sosit din cursă, înțelegînd cum stau lucrurile, a plecat imediat.

A mai trecut puțină vreme după această întîmplare și într-o dimineață cine o așteptat în zădărl să se prezinte la serviciu? Tot Iosif Albert. Iar încercăturii. Po cine să trimiță în locul lui în cursă? A absentat mai multe zile. A rămas la fel de nepăsător față de încercările de a i se arăta că greșește.

Mi s-au povestit și alte asemenea atitudini de nepăsare, de lipsă de interes a unor alți tovarăși. Șoferul Ioan Porceanu e și el unul dintre aceștia. Într-o dimineață a venit la serviciu după ce a consu-

mat fel de boală o fi asta nu e greu de înțeles.

Toate aceste cazuri de „boală” cu și altele care mai există trebuie vindecate. Leacuri se găsesc. Cazeta de perete, suplimentul satiric, „Ariejul”, o opinie mai hotărîtă din partea colectivului de muncă sînt cîteva din „leacurile”, care dau bune rezultate. Și dacă nu, se mai găsesc și altele, pe care codul muncii le prevede destul de clar. Cereți e ca astfel de „îmbolnăviri” trebuie definitiv înlăturate, fiindcă ele nu sînt decît risipă de timp, sînt tot atîtea piedici în calea obținerii unor rezultate bune în muncă.

„MINUTUL PRODUCTIV” pentru conformitate:

D. AUREL

## Cișligătorii întrecerii

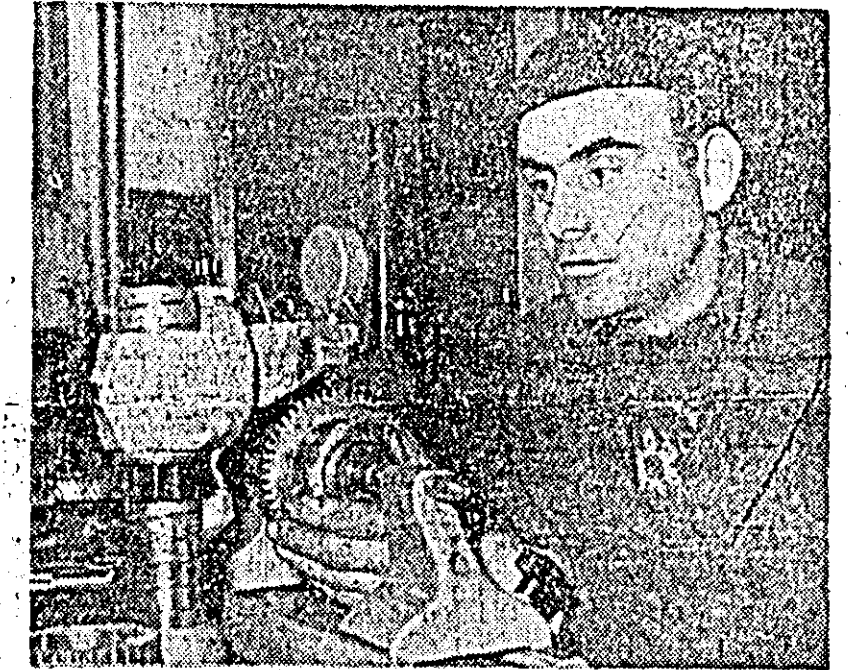
În sala colțului roșu al secției montaj-sudură de la Uzinele de vagoane nu mai găseai nici un loc liber. Numeroși oameni din secție veniseră să asiste la un eveniment important: decernarea drapelului de brigadă fruntașă pe secție, pe ultima lună a anului trecut.

Drapelul a poposit la Brigada condusă de tovarășul Gheorghe Ionete. Pe locul II s-a situat brigada condusă de tovarășul Traian Drăgan.

## Sortimente noi

Anul acesta colectivul fabricii „Fierarul” va produce și livra șapte sortimente noi. Dintre acestea se pot aminti, de exemplu, optiorul cu piedică, șînă cu una sau două cișlige pentru pat, forabere tip greu și altele.

Demn de menționat este faptul că primul lot din nouul sortiment denumit balamale rabatabile tip B a și fost lansat în producție. La celelalte se lucrează la pregătirea fabricației.



Numai, plese: de cea mai bună calitate — această deviză — că-lăuțeze munca atentă și conștiincioasă a controlorului de calitate Petru Indrei de la uzina de strunguri.

Folosind cu pricepere aparatele de măsurat și verificat de mare precizie, el sesizează chiar și cele mai mici abateri de la cotele prevăzute, fiind un exigent luptător pentru calitate.

## De la Ministerul Învățămîntului

Ministerul Învățămîntului aduce la cunoștință că școlile de cultură generală (cursuri de zi), pedagogice și de artă își încep cursurile în ziua de luni, 14 ianuarie 1963.

## Ieri și azi pe Valea Prahovei

Neasemuită e frumusețea pămîntului pe care-l scaldă râul Prahova. Deasupra și dedesubtul acestui ape nelîmșite, natura a presărat darnică nenumărate comori. Și pentru că atât de deplin i se îngemănează bogățiile cu frumusețea, firește că nu putea să scape privitorilor lacome ale celor care cîrmuiau în trecut viața de mizerie a acestui popor. Ca lăcustele la un năpădit, și-au clădit vile pentru trînzăvăleală și huzur, birloguri de lux aproape de izvorul auzului, născut din împerecherea țitelului și a riturilor de sudoare omenească. La rîndul său, prăvălit cu ferarhia, trîntorul suprem, cu capul încoronat, o pus să i se ridice vestitele castele de la Peleș și Pelisoar, reproduse în fel și chip în alburu sau pe cărțile postale ilustrate, ca celebrății ale pitorescului românesc. Și în vreme ce la cazinoul din Sinaia lanțuri de munși și sfiori de moși treceau dintr-o mină în alta după cum dicta întîmplarea, pe nesa muncitorului nu se mai găsea o coajă de piine, iar țărănul plîngea în pragul casei, uitîndu-se, cum îi ridica portăreul și ultimul țol de pe pat.

Petrolul, iată marea bogăție a Văii Prahovei! Un drum lung, marcat de muncă și încordarea a mil de oameni, trîbate stropul de țite de la culcușul în adîncuri și pînă la rezervoarul linuzinei care gînește pe strada asfaltată. Înainte vreme, cînd pe aici hălăduiau vîtafali „Romino-Americane”, „Astrel Romine” sau I.R.D.P.-ului, acest drum era pre-

sărat adesea cu trupuri carbonizate sau pulverizate, pur și simplu, de erupția gazelor. Acum cînd deceniul, cînd trustrile petrolifere americane au pornit primul foraj, sondole se săpau cu hîrlăle. Era mai rentabil. Neavînd încotro, oamenii flămînz încheiau contracte, începeau să scoabescă în coasta dealurilor puturile care duceau spre bogăție. Și săpau zi de zi de la răsăritul și pînă la apusul soarelui. Căldura, gazele din adîncuri îi

sufocau. Sonda erupea. Patronii se felicitară. Puhoiul negru se revărsa în bătăuri. Ciștigul era fabulos — cheltuiala minimă. Că straturile se degradau? că omul lipsit de orice protecție murea? Nu! Interesa pe acționari. Afacerea era bună. Este aproape un deceniu și jumătate de cînd această bogăție a pămîntului ea și întreaga țară și frumusețile ei, inclusiv minunata Vale a Prahovei, au devenit bun al poporului. În acești ani, schelele și-au schimbat cu desăvîrșire înfățișarea. Muncitorul petrolist se a-vîntă spre viața fericită pe care și-a dorit-o și pentru care a luptat. Acest om îl găsești mureș, plin de vigoare, în centrul peisajului, în conținutul lui.

În drum prin schele înțînăști supte de mașini cu inscripția „Fabricat în R. P. Romîna” sau „Uzinele

# ULTIMELE 24 DE ORE PE GLOB

## CONVORBIRE ÎNTRE

U THANT ȘI N. T. FEDORENKO  
La 7 ianuarie, N. T. Fedorenko, nou reprezentant permanent al U.R.S.S. la ONU a prezentat scrisorile de acreditare secretarului general al ONU, U Thant. După prezentarea scrisorilor de acreditare, între U Thant și N. T. Fedorenko a avut loc o convorbire în problemele legate de activitatea ONU.

## CONSFAȚIRE ÎN PROBLEMELE MUNCII IDEOLOGICE LA ULAN BATOR

La 8 ianuarie, la Ulan Bator s-a deschis consfățirea în problemele muncii ideologice, convocată de CC al PPRM, la care participă peste 1.000 de persoane. J. Tedenbal, prim-secretar al CC al PPRM, a rostit o cuvîntare de deschidere.

## GREVA DOCHERILOR DE PE COASTA DE EST A SUA CONTINUA

Eforturile autorităților federale ale SUA în vederea reglementării grevei docherilor de pe coasta de est a Statelor Unite, care a intrat în cea de-a treia săptămîna au eșuat din nou la 7 ianuarie. După ce a participat la două întîlniri separate ale reprezentanților armatorilor și sindicatului docherilor, Willard Wirtz, ministrul Muncii al SUA a declarat: „Întîlnirile au fost descurajante și nu au marcat nici cel mai mic progres”.

## APELUL PROFESORILOR ȘI ASISTENȚILOR DE LA UNIVERSITATEA COLUMBIA DIN NEW YORK

Peste 100 de profesori și asistenți de la Universitatea Columbia din New York au semnat un apel către membrii Camerii Reprezentanților din Congresul SUA în care cere lichidarea faimosului Comisii pentru anchetarea activității anti-americane. În apelul lor oamenii de știință menționează că Comisia a încălcat și încălcă permanent drepturile cetățenilor garantate prin constituție și că printru multe sale victime se află numeroși reprezentanți ai științei.

## NOI PERSOANE IMPLICATE ÎN COMLOTUL ANTIGVERNAMENTAL DIN TUNISIA

Autoritățile tunisiene au arestat la 7 ianuarie noi persoane implicate în complotul antigvernamental descoperit recent. Această a determinat Tribunalul militar din Tunis să amine judecarea procesului intențat participanților la complot după numai cîteva minute de la începerea sa. În cadrul scurtei ședințe de luni a procesului s-a dat citire actului de acuzare. Capetele de acuzare sînt: atentat la siguranța statului, tentativă de răsturnare a regimului, tentativă de asasinare a președintelui republicii.

## Însemnări

Ieri și azi pe Valea Prahovei... I Mai Ploiești — Inscrispții care motivează marea mîndrie patriotică a petroliștilor și metalurgiștilor. De la prima și pînă la ultima piesă, acest utilaj care a luat locul hîrlăleului primitiv, este produs aici în țară. Oamenii nu numai că învață să-l minusculeze, dar își trudează mințile, îl creează. În fiecare șchedă de pe Valea Prahovei poate fi văzut tot mai frecvent un spectacol interesant. O tură întregă împreună cu toate instalațiile de foraj se mută singură din loc spre o altă vatră de sondă. Sînt instalațiile moderne de foraj LD și 2 DH construite la uzinele „I Mai” din Ploiești — apreciate nu numai în țară ci și pe piața externă. Ca să foroze rapid și economic, sondorii folosesc tot mai mult turbinele și electroburul — în locul forajului cu masa Rotary — obținînd prin aceasta viteze de foraj de 2-3 ori mai mari. Geologii vin să-și spună și ei cuvîntul, indicînd limitele geologice în care trebuie să se înfișă colții sabelor. În domeniul extracției, Institutul de cercetări foraj-extracție din Cimpina a elaborat diferite proiecte de exploatare modernă de menținere și refacere o presiunii de zăcămint cu injeții de apă sau gaze. Datorită aplicării acestor sisteme de lucru au fost obținute suplimentar cantități însemnate de țite, iar economiile realizate se ridică la zeci de milioane de lei.

I. ZAMFIRESCU (Continuare în pag. a II-a)



# Pentru continua imbunatatire a invatamintului de partid

Propagandistul ocupă un loc important în cadrul învățămîntului de partid, de el depinzînd în mare măsură lămurirea problemelor cuprinse în lecțiile ce se prezintă cursanților. Pregătirea propagandistului, metoda lui de predare și seminarizare, influențează ca atare asupra rezultatelor de receptivitate a cursanților.

Munca propagandistului nu este ușoară; ea cere o atenție și o continuitate documentară atît în perioada întocmirii lecției cit și în perioada premergătoare seminarului. La predarea lecțiilor și desfășurarea seminarului trebuie să se țină totodată seama de nivelul de pregătire a cursanților. Ca atare, e bine să fie cunoscute și generalizate cele mai bune metode și forme de muncă ale propagandistului, care să ducă la ridicarea nivelului politic al cursanților prin înțelegerea mai clară a problemelor discutate.

Pentru a veni în ajutorul propagandistilor, biroul Comitetului orășenesc de partid, prin cabinetul de partid, a organizat recent un schimb de experiență cu propa-

Cunoscînd problema, cursantul dă un răspuns clar. Participarea largă la discuțiile din cadrul seminarului a dovedit că cursanții studiază cu grijă, cunosc problemele și pot să le expună fără a face confuzii.

A urmat apoi predarea primei părți din lecția IV-a. Predarea a fost făcută pe baza conspectului, fiind expuse punctele esențiale ale lecției. În timpul predării, propagandistul a folosit conspectul doar ca un ghid asupra problemelor, lecția fiind predată liber. Prezentarea lecțiilor și desfășurarea seminarului trebuie să se țină totodată seama de nivelul de pregătire a cursanților. Ca atare, e bine să fie cunoscute și generalizate cele mai bune metode și forme de muncă ale propagandistului, care să ducă la ridicarea nivelului politic al cursanților prin înțelegerea mai clară a problemelor discutate.

Despre metoda folosită de propagandistul Hossu la seminarizare și predare s-au purtat apoi discuții de către propagandistii participanți la schimbul de experiență. Tovarășii Alexandru Lucaici de la "Tricolorul Roșu", Nicolae Bretoneanu de la Fabrica de confecții, Constantin Lă-

## CĂRȚI NOI

**În Editura politică  
au apărut:**

**K. MARX — F. ENGELS:  
OPERE, VOL 13**

880 pag. 15 lei

Volumele al 13-lea al Operei cuprind lucrările scrise de K. Marx și F. Engels în perioada ianuarie 1859 — februarie 1860. El începe cu lucrarea „Contribuția la critica economiei politice” — una dintre cele mai de seamă opere economice ale marxismului în care Marx a formulat tezele de bază ale materialismului istoric, printre care teza că modul de producție a vieții materiale determină procesul social, politic și spiritual al vieții societății.

Printr-o serie de lucrări publicistice incluse în volum, reiese că în centrul atenției lui Marx și Engels a stat în acea perioadă mișcarea de eliberare națională din Italia, lupta poporului italian împotriva jugului austriac; ei demască esența războiului din Italia, politica expansionistă dusă de Ludovic-Napoleon și căca lui precum și politica de falsă neutralitate dusă de Prusia.

**P. I. NIKITIN:**

**BAZELE ECONOMIEI POLITICE**

— manual popular —

498 pag. 9,65 lei

În Editura politică a apărut de curând ediția a II-a, revizuită și întregită, a manualului popular „Bazele economiei politice” de P. I. Nikitin. Prezintă într-o formă ușor accesibilă categoriile și legile economice ale formațiunilor precapitaliste, ale capitalismului și ale modului de producție comunist, manualul vine în ajutorul celor ce studiază economia politică în diferite forme de învățămînt de partid și de stat.

**Scheme și grafice — Partea I**

**ECONOMIA POLITICĂ A MODULUI DE PRODUCȚIE CAPITALIST**

98 pag. 10 lei

Conceptul de structură de manual, lucrarea ilustrează într-o formă accesibilă, prin scheme, grafice și tabele, principalele teze ale economiei politice marxiste-leniniste privind modul de producție capitalist.

Lucrarea servește tuturor celor care studiază economia politică.

**T. POSTOLACHE:**

**ACUMULAREA CAPITALULUI ȘI FAUPERIZAREA PROLETARIATULUI**

64 pag. 1,25 lei

Destinată celor care se ocupă cu studiul economiei politice în învățămîntul politic și de stat, lucrarea redă într-un stil clar, concis, principalele probleme legate de reproducția capitalistă și de efectele ei sociale.

Cartea prezintă evoluția principalilor indicatori economici ai situației clasei muncitoare în capitalism, redă aspecte ale procesului de pauperizare a clasei muncitoare din România burgheză-moșierească și ale luptei clasei muncitoare pentru înlăturarea orînduirii capitaliste și instaurarea socialismului.

**AFRICA AZI**

**Scurt îndreptar politic-economic**

360 pag. 9 lei

Îndreptarul ilustrat „Africa azi” este destinat cercurilor largi de cititori care se interesează de viața și lupta popoarelor africane.



Înaltă de a ajunge în comerț, noile păpuși și jucării produse la întreprinderea „Arădeanca” sînt controlate de tinerele Maria Foltean și Florica Man.

## De la Uzina electrică



### Indeplinește cu cinste sarcinile de producție

Electricienii laboratorului de contoare de la Uzina electrică își duc cu succes la bun sfîrșit sarcinile de producție.

În scopul înregistrării corecte a energiei electrice consumate la abonații electricieni acestia verifică cit mai multe contoare, realizînd și depășind planul de verificare periodică. Astfel, în cursul lunii decembrie ei au verificat un număr de 608 contoare, depășind planul pe luna decembrie cu 4,82 la sută. De asemenea, la lucrările de reparații executate la contoare planul a fost depășit pe luna decembrie cu peste 16,6 la sută.

În afara lucrărilor obișnuite, ei au mai executat o serie de lucrări peste plan ca: elalonarea și verificarea a 34 instrumente de măsură pentru CTE Arad și stațiile de transformare, confecționarea a 10 optitoare de sens invers pentru contoare din CTE Arad, repararea și verificarea a 14 contoare pentru unele întreprinderi din localitate sau unități socialiste din agricultură și multe alte lucrări.

Printre electricienii cei mai harnici și mai desloinici putem aminti pe tov. Maria Poșta, Olga Lele, Viorica Knetzy și altele.

### Se extinde rețeaua de joasă tensiune

Pe zi ce trece se extinde tot mai mult rețeaua electrică de joasă tensiune pe străzile din cartierul mîrginean ale orașului.

La aceste lucrări electricienii șantierelor de iluminat public și bransamente de la Uzina electrică depun eforturi susținute, obținînd succese de seamă. Astfel, muncind cu mult elan, numiți în cursul lunii decembrie ei au ter-

## Lista de cîștiguri în obiecte

la depunerile pe lîbret de economii cu dobînda și cîștiguri TRAGEREA PENTRU TRIMESTRUL IV/1962

Nr. cîștig.	Nr. lîbretului cîștigător	Valoarea cîștigurilor parțială	totală
1	130.117	10.000	
1	299.322	10.000	
1	317.351	10.000	
1	542.292	10.000	
1	854.873	10.000	
1	862.333	10.000	
1	1.066.695	10.000	
1	1.149.005	10.000	60.000
Terminata lîbret cîștigător			
12	70.776	5.000	60.000
12	01.190	2.000	
12	27.159	2.000	
12	40.949	2.000	
12	60.245	2.000	
12	95.819	2.000	120.000
120	5.821	1.000	
120	7.936	1.000	240.000
120	6.677	500	
120	5.585	500	
120	6.323	500	
120	8.346	500	
120	9.303	500	300.000
Total cîștiguri în obiecte:			800.000

## În răsadnițe

În anul trecut brigada a V-a a gospodăriei colective din Macea a plantat în răsadnițe pe 350 metri pătrați ardei iuți. După cum se vede suprafața n-a fost prea mare, dar venitul adus prin valorificarea ardeilor a fost destul de însemnat: 30.000 lei.

Acest lucru i-a îndemnat pe grădinarii din brigadă să acorde atenție mării producții de cantități cit mai ridicate de ardei. Ei și-au propus să cultive ardei pe 500 metri pătrați.

Ei au și pornit la lucru. S-au pregătit paturile calde, apoi după câteva zile s-a început semănatul. Deoarece ei au depus o muncă conștiințoasă, răsădul a crescut frumos și acum el se găsește în 3 frunze. Pentru activitatea rodnică ce o depun în asigurarea unei recolte bogate și timpurii de legume, merită a fi evidențiat colectivii Petru Șiclovan și u-tenistul Ioan Gubița.

**G.H. SOARE, coresp.**

## Inițiativă laudabilă

În scopul educării comuniste a tineretului, comitetul UTM de la Uzina electrică a luat hotărîrea de a expune la fiecare adunare generală UTM și o conferință sau o recenzie. Astfel, la ultima adunare generală UTM a fost prezentată recenzia cărții „Biblija pentru credincioși și necredincioși”. Pregătită cu multă atenție de electricianul Ilie Selejan, recenzia s-a bucurat de multă apreciere din partea tinerilor.

**ANTON DRAGULESCU, Inginer.**

**ILIE DRAUCEAN, mecanic**

## Tineretul învață

La Uzina electrică își desfășoară activitatea mulți tineri. Prin munca lor de zi cu zi, tinerii, alături de muncitorii mai vîrstnici, aduc o contribuție de seamă la asigurarea continuității în alimentarea consumatorilor cu energie electrică, la ridicarea de noi stații și rețele electrice.

În electricitate apar mereu lucruri noi. De aceea, celor ce lucrează în această meserie li se cere să învețe, să studieze.

Astfel, 7 tineri din uzină sînt studenți la diferite facultăți din țară; 21 frecventează cursurile școlii medii serale și fără frecvență; alți 8 tineri sînt la școala de maștri.

**G.H. PACURAR, laborant**



Miercuri, 9 ianuarie

## PROGRAMUL I

12.30 Ducte din opere. 13.00 Buletin de știri. 13.10 Muzică de balet de compozitori sovietici. 14.00 Concert de prînz. 15.00 Muzică populară din Ardeal. 15.30 Polpuriuri, suite și fanțezii din opere. 16.15 Vorbește Moscova! 16.45 Cîntă Mihaela Păsărin și Jean Păunescu. 17.00 Buletin de știri. 17.10 Ansambluri artistice școlare. 17.30 Prileziul lui Do-Re-Mi. 18.00 Concert pentru orchestra de Anadol Vieru. 18.30 Lecția de limba engleză. 18.40 Muzică populară românească. 19.00 Jurnalul satelor. 19.25 Muzică ușoară românească. 19.40 Din cele mai iubite romane. 20.00 Radiojurnal. 20.15 Cîntece de Dumitru Kiriac. 20.30 Noapte bună, copil. 20.40 Din viața de concert a Capitalei. 21.15 Scriitor la microfon. 21.30 Muzică populară românească. 22.00 Buletin de știri. 22.25 Cîntul Simfoniei de Cealikovski. 23.05 Concert de estradă. 23.50 Ultimele știri.

## PROGRAMUL II

12.00 Buletin de știri. 12.15 Cvarlet de coarde de Virgil Onițiu. 12.27 Muzică ușoară. 12.45 Din cîntecele și dansurile populare. 13.55 Estrada melodiilor. 14.00 Radiojurnal. 14.10 Cîntă orchestra de mandoline. 14.30 Scene din opere. 15.00 Cîntă orchestra de estradă a Radioteleviziunii din RP Polonă. 15.30 Concertul nr. 1 în sol minor pentru vioară și orchestra de Max Bruch. 16.00 Buletin de știri. 18.05 Muzică populară românească. 18.35 Muzică ușoară interpretată la chitară. 18.50 „Mîndria cea mare”. 19.00 Muzică vocală și instrumentală. 19.30 Lecția în limba rusă. 19.40 Istoria Teatrului Liric Românesc. 20.10 Aledii lirice rominești. 20.30 Tribuna Radio. 20.40 Muzică de Ioan Dumitrescu. 21.00 Radiojurnal. 21.15 Interpretări de muzică ușoară. 21.40 Piese corale rominești. 22.00 Muzică de dans. 22.30 Serenade, cîntece și duete lirice din opere. 23.00 Buletin de știri.



Sîmbătă, 12 ianuarie 1963, orele 19.30: „Napoli, orașul milionarilor”. Duminică, 13 ianuarie 1963, orele 15.30: „Antigona și ceilalți”, iar la orele 19.30: „Îndrăzneala”.



Joi, 10 ianuarie, orele 16: „Hoinărici”. Duminică, 13 ianuarie, orele 10.30: „Ursuleții în vacanță”. Duminică, 13 ianuarie, orele 16: „Flps și ursul la circ”.

## Ieri și azi pe Valea Prahovei

(Urmare din pag. I-a)

În locul avizierilor de care oamenii se apropiu cu inima strînsă, și tînd că n-au a se aștepta să vadă trecute pe ele decît amenzi și concedieri, sînt azi panouri pe care stau fotografiile frumozilor în producție. Chipuri destinate, zîmbitoare, exprimînd lipsa de grijă pentru ziua de mîine. Chipuri de stăpîni ai bogățiilor pe care ei le produc. Înălțarea lor se resfrînge ca printr-o uriașă oglindă în toate schelele și rafînările, altă dată atît de triste și întunecate.

La fiecare pas întîlnim oameni care spun: „Muncim pentru noi!”.

## E necesară o cotitură în activitatea echipei UTA

indicațiile date de antrenori sau instructori, dacă nu muncești la antrenamente cu ritm, dacă nu te comporți ca un adevărat sportiv, atît pe teren cit și în viața socială.

Or, la UTA și-a făcut loc în perioada ultimelor două campionate unele fenomene negative, străine spiritului de echipă. Bunăoară, speculînd lipsurile ce s-au manifestat în activitatea conducerei și a antrenorilor, profitînd de anumite greutăți (un lot prea puțin numeros, lipsa unor titulari din echipă etc.), unii jucători și-au făcut de cap.

Am greșit însă dacă nu am rețeva aici faptul că și în asociația sportivă UTA sînt desul sportivi, jucători de fotbal, care și-au dovedit adesea atașamentul lor față de colorile asociației, sportivi apreciați pentru comportarea lor în întrecerile sportive și pentru rezultatele obținute în producție cum sînt, de pildă, Coman, Szűcs, Mejcs, Koszka, Florin, Țirlea etc. Activitatea acestora este însă umbrată de comportările indisciplinate a unor dîntre jucători: Sasu, Vași și Toma care au privit echipa doar ca un mijloc prin intermediul căruia să-și rezolve anumite interese personale. De nenumărate ori, ei, și alături de ei Kăpăș și Băcut, și-au lipsit de la antrenamente. Său, chiar dacă au fost prezenți, nu au acordat atenția cuvenită indicațiilor date de antrenori. Adesea, aceștia au manifestat o atitudine de îngîmfare, considerînd

## E necesară o cotitură în activitatea echipei UTA

că au ajuns la limitele perfecțiunii, că nu mai au nimic de învățat, că prezența lor în echipă este indispensabilă, că lor le este permis să facă tot ceea ce doresc, pentru că ei sînt... fotbalisții „vedetele” echipei.

Cît privește părerea unora dintr-ei cu privire la „perfectiunea” la care au ajuns, considerăm că este suficient să analizăm rezultatele lor pe parcursul actualului campionat.

Mireea Sasu, care a făcut parte din linia de atac a echipei textiliziste nu a dat randamentul așteptat, manifestînd multă indisciplină.

Prin accidentarea lui Czako, lui Tomă i s-a creat posibilitatea să devină titular în echipă. El nu s-a străduit cituși de puțin să confirme că merită această încredere. Ba mai mult, și-a neglijat pregătirea, agredîndu-se cu alți sportivi într-o serie de acte de indisciplină.

În ceea ce-l privește pe Cornel Vași, datorită spiritului său indisciplinat, a mai pereginat și prin alte colective. Nici el nu și-a justificat cu nimic prezența nu numai în echipa lui, dar nici cel puțin în cea de tînet.

Toți aceștia: Sasu, Vași, Toma, Kăpăș, Băcut au privit nepermis de ușuratic viața lor în societate. Ei au făcut abuz în consumarea alcoolului, și-au trosit fără sens nopțile și timpul pentru odihnă. Alții fapt și-a imprimat puternic amprenta în comportarea și în

## E necesară o cotitură în activitatea echipei UTA

randamentul fiecăruia dintre cei amintiți.

Apoi, unii jucători, printre care Sasu și Teodor Pop (din echipa de tînet), în aproape toată perioada turului au jucat cu picioarele pe stadion și cu gîndul la alte echipe, unde vor să pătrundă. În acest fel poate oare li vîrba de spirit de echipă, de Jragoste față de colorile asociației?

Veșnic nemulțumii, recalcitrant, Mireea Sasu, a pus întotdeauna interesele sale înguste mai presus decît interesul echipei. Atunci cînd echipa se pregătea în vederea unui meci greu, el a părăsit locul de antrenament în mod cu totul nejustificat, refuzînd apoi să se deplaseze pentru jocul cu Progressul, la București, plecînd, fără aprobarea conducerei asociației, la Bala Mare. La 3 decembrie, după jocul cu Petrolul, același Sasu a comis un nou act de indisciplină: el a părăsit asociația, a părăsit locul de producție, fără vreo aprobare, plecînd din nou la Bala Mare.

Vași și Toma sînt prieteni despărțiți. Prietenii însă nu în adevăratul sens al cuvîntului, ci „prieteni” de pahar. La mai multe meciuri susținute de UTA în deplasare, Toma a „uitat” să se reîntoarcă după programul stabilit, împreună cu echipa la Arad. În stare de ebrietate, el a rămas pe la Bacău, București, Ploiești, ajungînd la Arad abia după 3-4 zile. La ultimul „turnee” de acest fel l-a însoțit și Vași. Asemenea lucruri au făcut

## E necesară o cotitură în activitatea echipei UTA

în ultimele două campionate, echipa de fotbal UTA a oferit multe surprize neplăcute, care frîmțită pe toți susținătorii ei. Și asta e cu atît mai neplăcut cu cît UTA a avut înainte o comportare meritorie; ea a cîștigat de 4 ori campionatul republican, de 3 ori Cupa RPR, și în multe ediții ale campionatului republican s-a clasat pe locuri frumoză. În plus, asociația sportivă UTA a fost o pepinieră în care s-au format multe talente, ce au constituit o mîndrie pentru fotbalul nostru. Cum se explică, dar, că această echipă a ajuns astăzi într-o situație inadmisibilă?

În cadrul asociației sportive UTA, alți antrenori cit și jucători nu pot reproșa că nu li s-ar fi creat condiții mai mult decît mulțumitoare pentru pregătirea lor sportivă. În deplasările le-au fost asigurate transporturi confortabile, cazare și masă conform cerințelor, iar acești condiții bune, înădușoarea seama — uneori prea mult chiar — do problemelor personale ale fiecărui jucător din lot. Conducerea asociației a uitat însă că nu e suficient să asigure aceste condiții materiale, și că este nevoie de o supraveghere atentă a felului cum antrenorii își fac datoria, un control și o atitudine categorică, împotriva abaterilor de la disciplina sportivă, a fiecărui jucător din lot.

Ca în orice alt domeniu de activitate, și în sport disciplina constituie o condiție esențială în realizarea succeselor. Este de neconcepț să poți obține rezultatele dorite dacă nu respecti

## E necesară o cotitură în activitatea echipei UTA

altă parte) cu toți jucătorii grupuți sub forma unui cantonament. În acest fel s-ar asigura o pregătire uniformă, un regim de viață (alimentație și odihnă) corespunzătoare precum și realizarea unui spirit de echipă între jucători, lucru esențial la orice început de an sportiv.

Din partea antrenorilor, pentru ca activitatea lor să fie cit mai eficientă, este necesară mai multă exigență față de studierea, însușirea și aprofundarea diferitelor materiale de specialitate, a tuturor îndrumărilor și directivelor forurilor competente, în vederea asigurării pregătirii acestei echipe la nivelul cerințelor actuale. Față de eventuale lipsuri ce s-ar mai manifesta, trebuie să se ia măsuri categorice de eliminare a lor, în scopul creării unei atmosfere corespunzătoare desfășurării activității sportive.

Pe textilizii și așteaptă în continuare un campionat greu. Ei trebuie să recupereze în partea a doua a campionatului ceea ce au pierdut pînă în prezent. Acest lucru nu este de loc ușor. Este de realitate, dar nici nu este imposibil. Unindu-se toți factorii de care depinde redresarea echipei — jucători, antrenori și conducători — se va putea asigura o pregătire corespunzătoare, care să ducă la realizarea în primăvară a unor jocuri de bună calitate și, în consecință, ocuparea unui loc mai bun în clasament.

Acesta este dorința miilor de spectatori din orașul nostru, a mîilor de muncitori din cadrul Uzinelor „30 Decembrie”, care înconjură cu multă simpatie echipa lor de fotbal.

D. NADOIU



# Pe calea belșugului

## Creditele acordate de stat—mijloc de întărire a gospodăriilor colective

La gospodăria agricolă colectivă „23 August” sectorul legumicol s-a dovedit a fi foarte rentabil atât prin veniturile mari ce le aduce cit și sub raportul folosirii raționale a brațelor de muncă.

În anul 1962 s-a cultivat cu legume suprafața de 52 ha revenind 1,8 la sută din suprafața arabilă. Cultura predominantă au fost roșiile timpurii.

Folosind cu multă pricepere experiența acumulată în cultura roșiilor timpurii și folosind toate resursele locale colectivității noastre au obținut realizări cu care se mândresc.

Asfel, de pe suprafața de 40 ha cultivată cu roșiile timpurii neirigate s-a realizat o producție totală de 926 tone. Cantitatea de legume recoltată a fost contractată cu statul, ceea ce a asigurat gospodăriei un venit ridicat. În total, din cultura legumelor s-a realizat un venit de 2.520.000 lei, ceea ce reprezintă 40 la sută din totalul veniturilor bănești. Bineînțeles că principalii factori care a asigurat succesul obținut în cultura legumelor a fost masa de colectivști care au aplicat în practică măsurile agrotehnice înaintate. Munca la cultura legumelor a fost organizată în cadrul celor 6 brigăzi de cîmp, pe echipe. Astfel, printre muncă permanentă, s-a ajuns la obținerea de venituri mai mari decît celor planificate. Aceasta a permis gospodăriei să împartă sume mari de bani drept plată suplimentară pentru colectivști. De exemplu, echipa a II-a din brigada a II-a a realizat un venit mediu la ha de 77.200 lei, față de 50.000 lei cit a fost planificat, primind ca retribuție suplimentară la suprafața de 1,88 ha suma de 14.448 lei.

Pentru anul 1963 gospodăria colectivă este hotărîtă să mărească suprafața cultivată cu legume de la 52 ha cit a fost în anul 1962, la peste 100 ha.

În afară de cultura roșiilor timpurii, care ocupă suprafața cea mai mare, se vor extinde și alte culturi cum sînt ceapa, cartofii, conopida etc., care să asigure gospodăriei venituri din ce în ce mai mari și în tot cursul anului.

GHEORGHE COMȘA, inginer agronom

Datorită experienței bune a-

## Legumicultura — ramură aducătoare de mari venituri bănești

cumulate de către membrii colectivității, a folosirii condițiilor de sol și climă, a desfacerii produselor la timp precum și folosirii raționale a brațelor de muncă existente în gospodăria noastră, cultura roșiilor timpurii s-a extins an de an.

Dacă în anul 1960 suprafața ocupată de roșiile a fost de 0,9 la sută din suprafața arabilă a gospodăriei nedezarandate, anul trecut cultura de roșiile a ocupat 1,4 la sută în gospodăria colectivă „Lumea nouă”.

Respectînd regulile agrotehnice specifice acestei culturi, folosind sîmînță hibridă 10 x Bizon, pregătind răsad de calitate și recoltînd la timp, am reușit să obținem un venit de 2.954.846 lei, depășindu-se cu 354.846 lei venitul planificat. Producția medie realizată este de 20.400 kg/ha cu un venit de 59.871 lei la ha față de 40.000 lei planificați. Trebuie scos în evidență că un factor care a influențat pozitiv realizarea veniturilor bănești a fost și calitatea bună a recoltelor, dîndu-se

peste 86 la sută din recolta la calitatea I-a.

IOANA POPESCU, inginer agronom

În planul de producție din acest an, pentru prima dată, gospodăria noastră și-a propus cultivarea ciupercilor comestibile. În acest sens, într-o pivniță a fost amenajată suprafața necesară construindu-se bidoanele necesare asigurării miceliului de ciuperci. Pînă în prezent s-a recoltat o cantitate de 650 kg ciuperci, care, fiind valorificate, au adus un venit de peste 6000 lei.

Pentru viitor, țînd seama de experiența acumulată în cursul anului 1962 în cultivarea acestei culturi, conducerea gospodăriei colective „Lumea nouă” și-a propus extinderea suprafeței cultivate cu ciuperci, intrucît aceasta este o cultură rentabilă, care aduce însemnate venituri bănești.

ELENA SĂCUI, colectivistă

## Crește nivelul cultural al colectivștilor

### Cartea — prieten apropiat

O dată cu creșterea nivelului material al colectivștilor, crește și nivelul lor politic și cultural. Acest lucru reiese și din numărul tot mai mare de cărți cumpărate de ei din librării, precum și din numărul mare de cărți ce le împrumută de la bibliotecă. Numai de la librărie din Curtici, bunăoară, au fost cumpărate peste 1500 de cărți, iar de la bibliotecă au fost împrumutate peste 2900 de cărți cu conținut agricol și zootehnic, precum și peste 1500 de alte cărți.

Un mare rol în popularizarea cărților agrotehnice și a conținutului lor îl au lecturile în grup, consfătuirile cu cititorii, recenzile și prezentările de cărți, seriile literare pe teme agricole și alte acțiuni organizate de bibliotecă și cîmîrul cultural din comună. Pînă acum au fost ținute 45 lecturi în grup, 12 consfătuiri cu cititorii și mai multe recenzii, prezentări de cărți și seri culturale. La aceste acțiuni au contribuit și inginerii agronomi și zootehniștii de la cele două gospodării colective, care au îndrumat colectivștii cum să aplice în practică cu noștințele dobîndite prin lecturarea cărților agrotehnice.

Prof. PETRU CAZAN

### Munca culturală în cadrul brigăzilor de cîmp

În ultimul timp, în afara muncii culturale-educative ce se desfășoară în cadrul cîmînului cultural, se organizează unele acțiuni chiar în brigăzile celor două gospodării colective din comună. Astfel, pînă acum în majoritatea brigăzilor s-au ținut informări politice, recenzii și prezentări de cărți. Este laudabil faptul că brigadierii Ioan Palcu și Petru Lăpăduș de la gospodăria agricolă colectivă „Lumea nouă” au mobilizat pe membrii brigăzilor respective în aceste acțiuni, precum și felul în care profesora Rodica Bozian s-a prezentat în fața colectivștilor, cu expuneri bino întocmite, pe diferite probleme.

Pe viitor vom organiza mai multe manifestări culturale.

IOAN POP, directorul cîmînului cultural

## Buna organizare a creșterii păsărilor

În gospodăria agricolă colectivă „Lumea nouă” un loc important îl ocupă creșterea păsărilor. În gospodăria noastră se aplică sistemul extensiv, un sistem economic, în care păsările se cresc în libertate în perioada cuprinsă între lunile mai—octombrie și este legată în cea mai mare măsură de folosirea resurselor locale. Acest sistem extensiv cere investiții reduse, fără să fie necesar un volum prea mare de muncă. În anul acesta s-a crescut un număr de 12.000 păsări, care a adus gospodăriei însemnate venituri bănești. De la cele 700 gălîni s-au obținut pînă în luna octombrie 75.000 de ouă, care au fost valorificate împreună cu un mare număr de pul. În alimen-

tarea gălînilor s-au folosit furaje de bună calitate, conținînd vitamine și alte elemente care au dus la creșterea producției de ouă. Evitarea aglomerațiilor, creșterea pulilor în libertate, hrana consistentă și cit mai variată a făcut să n-avem pierderi în sectorul avicol.

O problemă care preocupă consiliul de conducere al gospodăriei colective este aceea de a ajunge în cel mai scurt timp la depășirea producției medii care se obține în prezent, iar kilogramul de carne de pasăre să-l producem cu cca 3—4 unități nutritive, pentru a ajunge pe plața de consum la un preț de cost cit mai scăzut.

VASILE ISPRAVNIC, Ing. zootehnist

Deși legumicultorii cu experiență, colectivștii din Curtici sînt dornici să cunoască ultimele noutăți din această ramură, Cărea agrotehnică le vine în ajutor. La cîmîrul cultural s-a amenajat un colț legumiculturii, unde colectivștii își însușesc noi cunoștințe despre cultura legumelor.



## Contribuția comuniștilor

Încă de la începutul anului recuț organizația de bază, într-o ședință lărgită cu consiliul de conducere al gospodăriei, cu brigadierii și șefii de echipă, a analizat în mod amănunțit sarcinile de producție ale gospodăriei colective „23 August”. Pe 1962, normele de lucru, a întocmit proiectul planului de producție și financiar care a fost apoi supus a-dunării generale a colectivștilor. El a fost dezbătut și aprobat în unanimitate de colectivști, fiind izvorit din necesitatea de dezvoltare și consolidare economico-organizatorică a gospodăriei colective.

În continuare, biroul organizației de bază s-a preocupat susținut de realizarea și depășirea sarcinilor de plan. Pentru aceasta fiecare membru de partid a căutat să fie un exemplu viu la locul său de muncă, mobilizînd în același timp pe restul colectivștilor la toate acțiunile întreprinse în gospodărie. Așa, de exemplu, la un moment dat s-a pus problema recoltării, sortării și predării către unitatea contractantă, cit mai devreme, a roșiilor timpurii. Comuniștii Ilie Ursu, împreună cu comunistul Ioan Ienak, au reușit să-i mobilizeze pe toți colectivștii, pentru efectuarea acestor lucrări, ceea ce a asigurat gospodăriei veniturii însemnate. Prin munca perseverență a colectivștilor noștri, însușeștii la tot pasul de exemplul comuniștilor, am reușit să depășim producția și valoarea planificată la roșiile timpurii, și deci să împărțim premiul colectivștilor în sumă de peste 86.000 lei.

Comuniștii din gospodăria noastră, repartizați în toate brigăzile, echipele, atelierelor și în zootehnie, au fost mereu în frunte, luptînd permanent, fiecare în locul său de muncă, alături pentru realizarea sarcinilor de producție

cit și pentru combaterea risipei de produse și materiale, pentru realizarea de economii. Ca urmare a măsurilor luate, brigăzile noastre de cîmp au depășit producțiile planificate la cultura ciupercii și a porumbului. Comuniștii Ioan Mocuța de la brigada a IV-a, Teodor Jivan și Floarea Ciumedan din brigada a V-a au fost exemple de corectitudine și hărnicie în toate acțiunile brigăzilor lor.

Comunistul Șipos Habacuc, șofer la gospodărie, a realizat economii de carburanți la transporturile efectuate cu atocamionul. Comunistul Anton Steiner de la zootehnie se preocupă de realizarea sarcinilor de producție, de furajarea la timp și de buna îngrijire a animalelor și ca urmare rezultatele muncii sînt în continuă îmbunătățire. După cum se vede, peste tot acolo unde e nevoie comuniștii au sprijinit consiliul de conducere al gospodăriei pentru dezvoltarea avutului obștesc, pentru sporirea veniturilor gospodăriei și ale membrilor colectivștilor. În direcția aceasta putem da ca exemplu și pe tovarășii Petru Scheul, Petru Borșan, Nicolae Jadanyi și alții.

Ne propunem ca în anul acesta să intensificăm și mai mult munca politică în gospodăria noastră, să luptăm pentru ridicarea pe o treaptă tot mai înaltă a gospodăriei noastre, pentru a răspunde astfel sarcinilor trasate de partid pentru înflorirea gospodăriei colective.

ANDREI PRIȘCHIN, secretar al organizației de partid din gospodăria colectivă „23 August”

## Pagină redactată de către postul nostru de corespondenți voluntari din comuna Curtici

Tovarășul inginer zootehnist Petru Scheul a venit la gospodăria agricolă colectivă din Curtici în anul 1960. Din primele zile el și-a dat tot interesul pentru dezvoltarea și bunul mers al sectorului zootehnic. Înainte, la noi, zootehnia era privită de către unii colectivști ca o ramură nerentabilă, fără perspective de viitor. Această părere o aveau chiar și unii membri ai consiliului de conducere. Față de această situație, tov. inginer a căutat ca în diferite ședințe de consiliu sau adunări generale, în adunările deschise ale organizației de partid, să lămurească importanța dezvoltării și întăririi sectorului creșterii animalelor, ca sursă aducătoare de însemnate venituri bănești pentru gospodărie. Datorită perseverenței cu care a lămurit această problemă și încrederea în scopul pe care și l-a pro-

pus, tot mai mulți colectivști au început să-l sprijine în acțiunea de dezvoltare a sectorului zootehnic.

După dezarondare, tov. Scheul a fost repartizat la gospodăria agricolă colectivă „23 August” unde muncește și în prezent. Nu putem vorbi despre sectorul zootehnic de aici — care în ultimul timp s-a dezvoltat foarte mult, alți în ce privește numărul animalelor cit și producția lor — fără a aminti despre munca neobosită și aporțul tovarășului inginer Petru Scheul, Astfel, dacă la începutul anului 1960 în gospodăria colectivă „Lumea nouă” (nedezarondată) exista un efectiv de numai 61 taurine din care 23 vaci și juninci, 400 porci, 699 oi și 699 păsări, în prezent numai la gospodăria colectivă „23 August” avem 558 taurine, din care 183 vaci și juninci, 870 porci, din

care 198 scroafe și scroffe, peste 900 oi, iar în cursul anului s-au crescut 11.568 păsări din care avem pînă acum 1930 păsări adulte. Odată cu creșterea efectivului de animale, inginerul nostru s-a preocupat și de creșterea producției lor, îndrumînd îngrijitorii de animale în această direcție, introducînd metode înaintate de furajare și îngrijire. Astfel, la lapte, producția pe fiecare vacă furajată a crescut cu 200 litri în anul 1961 față de 1960, iar în anul 1962 a fost mai mare cu peste 400 litri. La tel, producția de lînă a crescut cu 0,6 kg în medie la fiecare oale. De asemenea, a crescut producția de carne, ouă, etc. Toate acestea au făcut ca sectorul zootehnic să devină tot mai rentabil, aducînd gospodăriei noastre venituri din ce în ce mai mari.

Îmbunătățirea activității în sectorul zootehnic se datorește și faptului că tov. inginer Scheul acordă o mare atenție deslășuirii cercului zootehnic pe care-l conduce cu multă înțelegere de înțeles, căutînd ca îngrijitorii care îl frecventează să-și acumuleze cit mai multe cunoștințe legate de munca lor.

Pentru munca sa neobosită deslășurată pentru dezvoltarea sectorului zootehnic, tov. inginer Petru Scheul a fost mult apreciat de către comuniștii din gospodărie care l-au primit în mod excepțional direct în rândurile membrilor de partid. Cu un astfel de om, un adevărat comunist, care luptă neobosit pentru dezvoltarea gospodăriei noastre colective se mîndresc toți colectivștii.

SIDA ȘICLOVAN, colectivistă

## INGINERUL NOSTRU

## Fruntași în lupta pentru recolte bogate



GHEORGHE CHILIAN, mecanizator din brigada a V-a de la SMT



FLOAREA DARĂBUȚI, brigada a IV-a de cîmp, gospodăria agricolă colectivă „23 August”



SIMION MARIȘ, brigada a V-a de cîmp, gospodăria colectivă „Lumea nouă”



ONIȚA BULBOACĂ, mulgătoare din brigada zootehnică de la gospodăria colectivă „23 August”



TEODOR FETIȚA, brigada a VI-a de cîmp, gospodăria colectivă „Lumea nouă”



FLOAREA LĂHENEA, brigada I-a de cîmp, gospodăria agricolă colectivă „23 August”



TEODOR DARU, brigada a II-a de cîmp, gospodăria agricolă colectivă „23 August”



### Scrisoarea adresată lui U Thant de reprezentanții U.R.S.S. și SUA la ONU

NEW YORK 8 (Agerpres). — TASS transmite: Reprezentanții U.R.S.S. și S.U.A. la ONU au adresat secretarului general al ONU, U Thant, o scrisoare în care, din însărcinarea guvernelor respective, i-au adus mulțumiri pentru eforturile depuse în scopul preîntâmpinării primejdiilor grave pentru pace care a existat nu de mult în regiunea Mării Caraibilor.

În scrisoarea se arată că, deși guvernele U.R.S.S. și SUA nu au putut să rezolve toate problemele în legătură cu aceasta, ele consideră totuși că având în vedere înțelegerea cu privire la reglementarea acestei crize la care, au ajuns și progresul realizat în înfăptuirea acestei înțelegeri, în prezent nu mai este necesar ca acest punct să continue să fie în atenția Consiliului de Securitate.

În scrisoarea comună guvernele U.R.S.S. și SUA își exprimă speranța că acțiunile întreprinse în

scopul preîntâmpinării primejdiilor de război ivite în legătură cu această criză vor duce la reglementarea divergențelor existente între ele și la o slăbire generală a încordării care ar putea menține primejdia de război.

Scrisoarea a fost semnată de V. V. Kuznețov, prim-locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., și de Adlay Stevenson, reprezentantul permanent al SUA la ONU, care a dus tratative la New York în problemele situației din regiunea Mării Caraibilor.

După înmînarea oficială a scrisorii comune, V. V. Kuznețov a comunicat ziaristilor conținutul acesteia. El a subliniat că guvernul sovietic, promovind cu consecvență linia coexistenței pașnice a statelor cu sisteme sociale diferite, va depune și în viitor toate eforturile pentru normalizarea continuă a situației din regiunea Mării Caraibilor, pentru rezolvarea cât mai rapidă a celorlalte probleme internaționale în interesul întăririi păcii generale.



### Hotăriri ale C. C. al P. C. din Cehoslovacia privind conducerea agriculturii

PRAGA 8 (Agerpres). După cum anunță CTK, Plenara Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia, care a avut loc zilele acestea, a înființat, pe baza recomandărilor Congresului al XII-lea al partidului, Comisia Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia și a guvernului pentru conducerea agriculturii.

Jiri Hendrych, membru al Prezidiului Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia și secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia a fost ales

în funcția de președinte al Comisiei de conducere a agriculturii. Secretar al Comisiei a fost ales Václav Svoboda.

Plenara a aprobat componența Comisiei Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia și a guvernului pentru conducerea agriculturii.

### A LUAT SFÎRȘIT CONFERINȚA INTERNAȚIONALĂ A PARTIZANILOR DEZARMĂRII NUCLEARE

LONDRA 8 (Agerpres). — TASS transmite:

La 7 ianuarie, în orașul Oxford s-a încheiat conferința internațională a partizanilor dezarmării nucleare, convocată de Federația europeană împotriva înarmării atomice. La conferință a fost ales Comitetul permanent al cărui scop este crearea unei confederații internaționale a diferitelor organizații care luptă pentru pace. Conferința a pregătit un proiect de declarație cu privire la principiile și scopurile acestei confederații în care se arată că organizațiile care fac parte din confederația internațională trebuie să lupte activ pentru dezarmarea generală și totală, împotriva producției, experimentelor, stocării și folosirii armelor nucleare, împotriva bazelor nucleare, împotriva participării țărilor lor la unuși nucleare.

După cum anunță corespondentul agenției Associated Press, observatorii din New York consideră că noul plan al guvernului congolez constituie o tendință de a merge în înfăptuirea aspirațiilor populației din Katanga. În același timp însă, referindu-se la măsurile în domeniul monetar, observatorii subliniază că controlul guvernului central asupra valutei Katangă înseamnă că o parte din străini vor fi nevoiți să părăsească țara, deoarece regulul lui Chombe le îngăduia să transfere în străinătate 50 la sută din veniturile lor.

### STABILIREA DE LEGĂTURI RADIO CU STAȚIA AUTOMATĂ "MARTE-1"

MOSCOVA 8 (Agerpres). — TASS transmite:

În perioada dintre 2 și 8 ianuarie s-au stabilit din nou legături radio cu stația automată "Marte-1". Legătura prin radio cu stația este constantă, informațiile telemetrice se recepționează în condiții optime. La 9 ianuarie, ora 8 dimineața, (ora Moscovei), stația va avea următoarele coordonate astronomice: ascensiunea dreaptă — 6h23', declinația — 33 grade 22'. La această dată distanța între stația "Marte-1" și Pământ va fi de 28.563.000 km.

### Inaintea deschiderii lucrărilor Congresului SUA

WASHINGTON 8 (Agerpres). La 9 ianuarie încep la Washington lucrările celui de-al 88-lea Congres al Statelor Unite. Componența celor două camere ale sale este în principal rezultatul alegerilor legislative din 6 noiembrie anul trecut care au asigurat partidului democrat o majoritate netă atât în Camera Reprezentanților, — 259 democrați față de 176 republicani —, cât și în Senat 68 de democrați față de 32 republicani.

Dar, după cum subliniază corespondentul agenției France Presse, bătăliile cele mai mari și îndobitocite pentru constituirea diferitelor comisii ale Congresului, nu se vor da între democrați și republicani ci, în primul rând, chiar în sinul partidului democrat, între partizanii unei politici mai moderate și grupul ultrareacționarilor, constituit în special din reprezentanții statelor sudice.

Prima acțiune a noului Congres va fi stabilirea componenței Comisiei pentru reglemente al cărui rol este foarte important, ea stabilind care proiecte de legi intră și care nu în dezbateri.

Se prevede că, în special în prima sa perioadă de activitate, Congresul va fi dominat de probleme economice, ilustrând îngrijorarea care domnește în SUA în legătură cu dezechilibrul bugetar și cu deficitul cronic al balanței de plăți, neînțelegerile care se manifestă și pe planul comerțului exterior cu partenerii vest-europeni ai SUA.

Președintele intenționează — așa cum s-a mai anunțat — să prezinte un proiect de lege prevăzând reducerea impozitelor pentru cercurile de afaceri și marile corporații ca un mijloc, spun susținătorii acestei măsuri, de a stimula economia americană.

Adversarii proiectului de lege prezidențial atrag atenția asupra faptului că el va agrava și mai mult deficitul bugetar provocând o reducere a veniturilor cu încă zece miliarde dolari, în timp ce cheltuielile prevăzute de viitorul buget (din cauza sporirii alocațiilor militare) vor fi încă și mai mari.

O altă chestiune care cu siguranță va prilejui dezbateri tot atât de îndrăgite în Senat va fi aceea cu privire la înlăturarea practicii cunoscută sub numele de "filibuster". Este vorba de sistemul care permite oricărui senator să acapareze tribuna vorbind un timp nesfârșit de ore, chiar zile întregi, pentru a împiedica adoptarea vreunei legi. Prin această metodă senatorii ultrareacționari din sud au blocat discutarea oricărui proiect de lege, referitoare la situația negrilor. Până acum orice încercare de a o elimina a fost zădărnicită.

În cursul acestei luni, președintele Kennedy va adresa congresului o serie de mesaje dintre care primul și cel mai important este mesajul la starea Uniunii, definind liniile generale ale politicii administrației pe anul 1963.

### Tratatul de la Londra dintre Schroder și Home

Londra 8 (Agerpres). — La 7 ianuarie a început la Londra, tratativele dintre ministrul Afacerilor Externe al R.F. Germaniei Schroder pe de o parte și ministrul Afacerilor Externe al Angliei Lordul Home și lordul șefului privat, Heath, principalii negociatori englezi la tratativele de la Bruxelles privind aderarea Angliei la Piața comună.

Comentând aceste tratative corespondentul din Londra al agenției Associated Press, scrie că ele au loc într-un moment când lumea afacerilor și cercurile industriale engleze nu mai poate suporta

atmosfera de nesiguranță în legătură cu intrarea Angliei în Piața comună. Așa dar vizita lui Schroder deschide noua serie de tratative diplomatice și a manevrelor care vor trebui în cele din urmă să răspundă la întrebarea: va intra sau nu Anglia în Piața comună? La Londra se acordă o mare însemnătate convorbirilor cu Schroder întrucât spre sfârșitul acestui luni ministrul de externe vest-german îl va însoți pe Adenauer la Paris la tratativele cu reprezentanții guvernului francez. Până la călătoria în Franța, Schroder va mai avea o serie de întrevederi cu ministrul Afacerilor Externe al Italiei, Piccioni și cu locțiitorul ministrului Afacerilor Externe al Belgiei, H. Fayat. Englezii speră că Schroder, pe al cărui sprijin contează în problema aderării Angliei la Piața comună, va juca rolul de intermediar pe lângă viltoții parteneri de discuții.

### Balanța plăților externe ale SUA se încheie din nou cu un mare deficit

WASHINGTON 8 (Agerpres). Cercurile financiare americane sînt preocupate din ce în ce mai mult de problema balanței de plăți externe. După cum informează presa economică, 1962 este cel de-al șaselea an consecutiv când balanța plăților externe ale SUA se încheie cu un mare deficit. Deși nu se cunoaște încă cifra exactă se știe că ea va depăși 2 miliarde de dolari. Potrivit aprecierii lui "Federal Reserve Board", deficitul va reprezenta 0,5 la sută din produsul național brut, adică peste 2,7 miliarde dolari.

Una dintre cauzele principale ale deficitului balanței de plăți externe a SUA se datorește lipsei de echilibru între exportul și importul american.

Atît timp cît acest echilibru nu va fi restabilit, SUA vor trebui să acopere o parte a deficitului din vânzarea aurului, fapt care va pune în pericol stabilitatea dolarului. Se știe că stocul actual de aur nu este decât cu puțin superior acoperirii legale a monetei americane și deci, o nouă scădere a stocului va pune sub semnul întrebării convertibilitatea dolarului.

### Măsuri represive împotriva forțelor progresiste în Peru

LIMA 8 (Agerpres). Agențiile occidentale de presă anunță că în tot cursul zilei de 7 ianuarie poliția peruviană, acționând în virtutea "stării de asediu" a continuat perchezițiile și arestările în rîndurile a numeroși fruntași politici, sindicali, oameni de artă și cultură cunoscuți pentru vederile lor progresiste. Potrivit agenției Associated Press, deși autoritățile nu au indicat numărul persoanelor arestate, s-a aflat că numai la boza aeriană Las Palmas sînt deținute 685 de persoane.

### Pe scurt

BOGOTA. Timp de patru zile emisiunile rețelei de televiziune din Columbia au fost paralizate de greva artiștilor instrumentiști și actorilor de la televiziune, care au protestat astfel împotriva excesului de pelicule cinematografice produse în străinătate și prezentate de televiziunea columbiană, în dauna programelor naționale.

NEW YORK. Într-un raport de sîrșit de an al experților financiari din New York se arată că în anul 1962 în diferite țări capitaliste au avut loc numeroase devalorizări monetare, în cursul anului 1962, se arată în raport, 31 de valute, printre care cele ale Canadei, Argentinei, Braziliei, Israelului, Venezuelei, Coreei de sud, au atins un nivel minim.

PARIS. În capitala Franței, de 32 de ani nu au fost construit nici un spital nou. Pentru a face față nevoilor minime sînt necesare cel puțin încă 15.000 de paturi și 8.000 de infirmiere. La aceste dificultăți se adaugă și scumpirea cu 20-la sută a costului spitalizării.

JOHANNESBURG. Din cauza poliției rasiste și reacționare a guvernului Verwoerd, Intelectualii albi și de culoare din Uniunea Sud-Africană emigrează în mod masiv în celelalte țări ale Commonwealth-ului englez. Ca urmare, majoritatea catedrelor marilor universități au rămas fără profesori. Această situație este și în licee, iar în școlile elementare, învățătorii de limba engleză au dispărut aproape complet.

LONDRA. Din surse britanice se anunță că primul ministru al Angliei Macmillan va pleca în vizită la Roma în legătură cu problema intrării Angliei în Piața comună.

NAIROBI. Înaltul comisar indian din Kenya a anunțat ieri că autoritățile portugheze din Mozambic au acordat cetățenilor de naționalitate indiană un termen de 30 de zile pentru a părăsi țara, punîndu-le în vedere că după acest termen vor fi pasibili de închisoare.

LONDRA. Portugalia are în față încă un an de austeritate — scrie corespondentul din Lisabona al ziarului britanic "Times". În 1963, scrie corespondentul, bugetul militar va crește cu aproximativ 5 milioane lire sterline față de cheltuielile militare ale anului 1962 și așa mult sperite.

CIUDADA DE MEXICO. Potrivit datelor furnizate de Biroul de Statistică al Băncii Naționale a Mexicului, în 1962 populația Mexicului se ridică la 32.500.000 de locuitori.

BERLINUL OCCIDENTAL. În anul 1962 în Berlinul occidental au avut loc 44.782 de accidente de circulație în urma cărora 326 de persoane au murit iar altele 15.232 au fost rănite.

### Evoluția evenimentelor din Katanga

LEOPOLDVILLE 8 (Agerpres). Declarațiile făcute de secesionistul Chombe, potrivit cărora ar fi gata să înceapă tratative cu reprezentanții forțelor ONU și ai guvernului central congolez, s-au dovedit a fi numai o manevră menită să-l dea răgaz pentru a-și regrupa forțele armate în vederea continuării operațiilor militare împotriva forțelor ONU.

După cum se știe, Chombe a ordonat jandarmierii să atace forțele ONU pe drumul spre Kolwezi. El continuă de asemenea, să instige populația katangheză la acțiuni împotriva forțelor ONU. Totodată agențiile de presă anunță că forțele ONU au ocupat orașul Kaniama, situat la nord-vest de Kaniama.

Agencia Reuter anunță că la 7 ianuarie, după discuțiile cu oficialitățile ONU de la Elisabethville și Jadotville, Ralph Bunche, secretarul general adjunct al ONU, urmează să se reîntoarcă la Leopoldville. În declarațiile făcute corespondenților de presă Bunche a arătat că "forțele ONU vor continua operațiunile militare în Katanga" întrucît Chombe nu manifestă o reală dorință de a duce tratative". Aceeași agenție anunță că ONU a dat publicității o declarație prin care condamnă amenințarea lui Chombe cu distrugerea economiei Katangă folosind tactica "pămîntului pirjolit".

unul război îndelungat de guerrilla împotriva autorităților ONU și a guvernului central congolez. "Ministrul de interne" katanghez, Munongo, a făcut la Mokambo în apropiere de frontiera dintre Katanga și Rhodesia de nord, o declarație belicoasă în care a anunțat că tuturor locuitorilor Katangă li s-a ordonat să se considere soldați și să se impotrivească prin toate mijloacele realității provinciei katangheze la Congo. Potrivit agenției France Presse, Munongo a declarat că în lupta împotriva trupelor ONU, secesioniștii katanghezi sînt sprijiniți de guvernul Federației Rhodesiei și Nyassalandului în frunte cu primul ministru Roy Welensky.

### NEW YORK 8 (Agerpres).

După cum s-a mai anunțat, primul ministru al guvernului central congolez, Cyrille Adoula, a anunțat la 7 ianuarie noul plan

Chombe care aplică tactica "pămîntului pirjolit" se bucură de "garanțiile" autorităților ONU referitoare la întoarcerea sa în Katanga.



### ELISABETHVILLE 8 (Agerpres).

Agencia Associated Press relatează că Chombe se pregătește pentru a se reîntoarce la Elisabethville unde ar dori să se întâlnească cu ceea ce el denumește "o persoană din comandamentul ONU neimplicată în recențele operațiuni militare". După cum relatează aceeași agenție, s-a pus la dispoziția lui Chombe un avion special pentru a-l readuce în capitala katangheză.

În același timp însă, secesioniștii se pregătesc pentru ducerea

### Semnificația unui plebiscit

ză, scîntînd doar pe abînjeri ca un mijloc de a "atenua" forța voturilor, nu date împotriva actualului regim parlamentar instituit acum 16 luni. Dar, potrivit ultimelor rezultate provizorii, comunicate de agenția UPI, 2.120.133 alegători s-au pronunțat pentru regimul prezidențial, iar 516.813 alegători pentru regimul parlamentar.

După cum informează agențiile de presă, referendumul s-a desfășurat într-o atmosferă de deplină calm, marea majoritate a alegătorilor brazilieni pronunțîndu-se în favoarea revenirii la regimul prezidențial. Potrivit agenției France Presse, pînă în prezent cifrele indică o majoritate importantă de voturi în favoarea largirii imputernicirilor președintelui republicii. Se știe că reacțiunea, în primul rînd partidului "Uniunea națională democratică", s-a pronunțat și în trecut împotriva organizării plebiscitului. Deoarece aceste eforturi au eșuat, reacționarii au încercat să boicoteze referendumul, îndemnînd pe alegătorii să se abțină de la vot sau să voteze împotriva largirii imputernicirilor președintelui.

### Comentariul

teresele marilor monopoluri străine, în special de cele americane, și de marile latifundiar, a pus la cale o lovitură de stat, fapt care l-a determinat pe Quadros să demisioneze. Ceea ce a urmat, se știe, Brazilia a fost la un pas de război civil și de instaurarea unei diktatorii militare. Succesorul constituțional al lui Quadros, Joao Goulart, pe atunci vicepreședinte al țării, a fost impiedicat de cercurile reacționare

să la în primire postul de președinte vacant pînă nu va consimți la modificarea constituției în sensul amputării imputernicirilor președintelui țării și trecerii unei părți a acestei puteri în seama parlamentului reacționar. Atunci a fost introdus în constituție un așa-numit "act suplimentar" în virtutea căruia în 1961 în locul regimului prezidențial a fost instituit regimul parlamentar. Sub formă în care a fost aprobat, regimul parlamentar nu s-a justificat. Virtutele reacționare ale Congresului național, au boicotal adoptarea unor importante propuneri ale guvernului și ale președintelui Joao Goulart, care se bucură de prestigiul și de influen-

### In preajma discuțiilor în Adunarea Națională Franceză a noului buget

PARIS 8 (Agerpres). În legătură cu începerea, marți după-amiază, în Adunarea Națională Franceză, a discuțiilor pe marginea noului buget, ziarele franceze din 8 ianuarie se ocupă de aspectele economice ale politicii guvernului gaulist. Ziarul "Paris Jour" subliniază în primul rînd că actualul guvern Pompidou nu face decât să continue politica economică a trecutului "cabinetei ministeriale din regimul

gaulist. Din punctul de vedere al majorității parlamentare gauliste, scriu alte ziare, nu sînt de așteptat nici un fel de măsuri concrete, și nu se face decât să se vorbească de "eforturi continue" de "o mai justă repartitie" etc., fără a se anunța măsuri concrete. Un alt ziar, "L'Aurore", subliniază chiar că cercurile patronale se gîndesc de pe acum la sporiți de prețuri pentru a-și asigura profitul mai importante.

### Referindu-se la situația politică nou creată în urma acestor evenimente...

Referindu-se la situația politică nou creată în urma acestor evenimente, comentarii politici occidentale erau unanimi în a considera Brazilia ca o țară căzută într-o "paraliză legislativă totală". Inșiși agenția americană Associated Press a fost nevoită să recunoască că parlamentul brazilian a paralizat de fapt întreaga politică a țării, instaurînd o adevărată "atrofie legislativă". Parlamentul brazilian, dominat de forțele conservatoare, a folosit imputernicirile ce i-au fost acordate pentru a pune beje în roata tuturor încercărilor președintelui Goulart de a efectua reformele fundamentale, ca aceea agrară, cea fiscală și bancară, precum și cea referitoare la oprirea leștrii beneficiilor din țară, cerute de grava situație politică, economică și socială a Braziliei.

Definind antagonismul președinte progresist — parlament reacționar — și pămîntul francez "La Tribune des Nations" scrie: "O camarilă